

# Benin: Medizinische Versorgung

## Auskunft der SFH-Länderanalyse

Michael Kirschner, Schweizerische Flüchtlingshilfe

Weyermannsstrasse 10  
Postfach 8154  
CH-3001 Bern

Für Paketpost:  
Weyermannsstrasse 10  
CH-3008 Bern

T++41 31 370 75 75  
F++41 31 370 75 00

info@osar.ch  
www.osar.ch

PC-Konto  
30-16741-4  
Spendenkonto  
PC 30-1085-7

Bern, 5. September 2005

## Einleitung

Der Anfrage vom 10. August 2005 an die SFH-Länderanalyse haben wir die folgenden Fragen entnommen:

1. Prise en charge psychiatrique (médicaments et thérapie) a Cotonou: existence des soins? Coût des soins?
2. Prise en charge infirmière à Cotonou: existence de la prise en charge? Coût?
3. Investigations gynécologiques et urinaires à Cotonou: existence du suivi? Coût?
4. Possibilité d'hospitalisation en urgence, particulièrement de point e vue psychiatrique? Coût?

Benin ist kein Schwerpunktland der Länderanalyse der Schweizerische Flüchtlingshilfe (SFH).<sup>1</sup> Aufgrund von Expertenauskünften und eigenen Recherchen können wir Ihnen die folgende Auskunft geben.

### 1 **Prise en charge psychiatrique (médicaments et thérapie) a Cotonou: existence des soins? coût des soins?**

Das Gesundheitssystem Benins wurde in der Vergangenheit wiederholt wegen seines schlechten Zustandes kritisiert. Problematisch sind weiterhin ein Mangel an Hospitälern und Kliniken sowie die Zunahme unqualifizierten Personals vor allem in ländlichen Gebieten.<sup>2</sup>

In Benin verfügen Institutionen der tertiären und sekundären Gesundheitsversorgung seit Jahren über psychiatrische Abteilungen (Centre National de Psychiatrie, Clinique Universitaire de Neurologie du CENTRE NATIONAL HOSPITALIER ET UNIVERSITAIRE DE COTONOU CNHU-HKM), wo ausgebildete Psychiater in der Praxis und Forschung tätig sind. Die Behandlung von Personen mit psychiatrischen Erkrankungen erfolgt in Benin gemäss gesetzlicher Grundlage (Décret N° 2000 – 164 du 29 mars 2000).<sup>3</sup> Die Regierung Benins unterhält ein *Programme National de la Santé Mentale*. An der Universität Cotonou gibt es ein Psychiatrie Departement.<sup>4</sup> Alle Abteilungen sind per Post, Telefon oder Email erreichbar:

- Gilbert Avode Dossou, Clinique Universitaire de Neurologie du CNHU-HKM, 01 BP386 Cotonou, Benin, Email: [gavode@intnet.bj](mailto:gavode@intnet.bj); Quelle: [www.ajol.info/viewarticle.php?id=6520&jid=48&layout=abstract](http://www.ajol.info/viewarticle.php?id=6520&jid=48&layout=abstract)

<sup>1</sup> vgl. Schweizerische Flüchtlingshilfe SFH, [www.osar.ch/country-of-origin](http://www.osar.ch/country-of-origin)

<sup>2</sup> vgl. UN Economic and Social Council, IMPLEMENTATION OF THE INTERNATIONAL COVENANT ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS, September 2001, Quelle: [www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home/opendoc.pdf?tbl=RSDCOI&id=3f6c52760](http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home/opendoc.pdf?tbl=RSDCOI&id=3f6c52760); UN Economic and Social Council, Concluding observations of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights, June 2002, Quelle: [www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home/opendoc.pdf?tbl=RSDCOI&id=3df61a834](http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home/opendoc.pdf?tbl=RSDCOI&id=3df61a834)

<sup>3</sup> vgl. Ministère de la Santé Publique (MSP), PRISE EN CHARGE DES MALADES MENTAUX, Quelle: [http://www.sante.gouv.bj/guide\\_usager25.php](http://www.sante.gouv.bj/guide_usager25.php)

<sup>4</sup> vgl. Für einen Überblick von Hospitälern / Kliniken in Benin: [www.beninphonebook.com/Sante.html](http://www.beninphonebook.com/Sante.html); Rachel Sainhoude Koukpo, Le droit de la santé au Bénin : état des lieux, Cotonou, mars 2005, Quelle: [www.ds.auf.org/IMG/doc/8KOUPKOANIMA.doc](http://www.ds.auf.org/IMG/doc/8KOUPKOANIMA.doc)

- Théodore Comlan ADJIDO, Département de Psychiatrie, Université de Cotonou; Quelle: <http://www.unesco.org/cipsh/htm/AG02particip.htm>
- Polyclinique de la zone des ambassades (pozam) 06 BP 565, Cotonou, Benin, Tel: 33 30 30, Quelle: [www.beninphonebook.com/sante/hopitaux-cliniques-polycliniques/polyclinique-la-zone-des-ambassades-pozam-06-bp-565-54309.html](http://www.beninphonebook.com/sante/hopitaux-cliniques-polycliniques/polyclinique-la-zone-des-ambassades-pozam-06-bp-565-54309.html)
- Polyclinique Les Cocotiers, BP 1227, Cotonou, Benin, Tel: 3012 76; Quelle: [www.beninphonebook.com/sante/hopitaux-cliniques-polycliniques/polyclinique-les-cocotiers-bp-1227-54312.html](http://www.beninphonebook.com/sante/hopitaux-cliniques-polycliniques/polyclinique-les-cocotiers-bp-1227-54312.html)

Die Kosten für eine psychiatrische Behandlung sind variabel, richten sich bei Konsultation (2'400-3'000 F CFA) und / oder Hospitalisierung (3'000-8'000 F CFA) ohne weitere Nebenkosten (Medikamente, Selbstversorgung, Fahrkosten etc.) nach den ortsüblichen Tarifen. Die Kosten für die von der betreffenden Person einzunehmenden Medikamente beziehungsweise Generika (Seroquel 200mg / Quetiapine, Tardyféron / complément minéral (fer), Calcium Sandoz / Calcium supplements) sind variabel, gemäss den Einkommensverhältnissen in Benin aber gering.<sup>5</sup>

## 2 **Prise en charge infirmière à Cotonou: existence de la prise en charge? coût?**

Rachel Sainhoude Koukpo, vormals Universität d'Abomey Calavi (Faculté de droit université d'abomey-calavi) in Cotonou und heute *Inspecteur du Travail et de la Sécurité Sociale*, schreibt in einem Fachartikel vom März 2005:

„(...) La protection de la santé des populations béninoises est assurée prioritairement par l'état, en ce sens que la Constitution béninoise fait du droit à la santé une prérogative de l'état. Il n'existe pas une assurance maladie systématique, mais on peut noter deux formes de protection sanitaire. D'une part, suivant le modèle de la responsabilité objective des employeurs, les fonctionnaires et travailleurs salariés vivant dans les villes et surtout les capitales, bénéficiaient de prestations et du remboursement des soins à travers des services médicaux d'entreprise ou des centres médicaux interentreprises. D'autre part, et pour la vaste majorité des citoyens, les soins de santé étaient en principe gratuits, les puissances publiques s'attellant à développer et à élargir les infrastructures médicales: hôpitaux, dispensaires et centres de santé. (...)

Le secteur privé de la santé est venu au secours d'un secteur public en difficulté. On peut le diviser en deux catégories. D'une part, certaines cliniques privées pratiquent des soins de qualité plus grande par rapport aux institutions publiques à des tarifs très élevés. Elles restent inaccessibles à la grande catégorie de la population. On relève d'autre part, un secteur intermédiaire constitué de micro unités de santé et définissant l'informel sanitaire. Cette dernière catégorie d'unité de soins est en expansion flagrante, répondant à une forte demande de soins de base à des prix raisonnables. Dans les contextes de lacunes imputables autant aux services publics

<sup>5</sup> vgl. WHO Regional Office for Africa (2003), Quelle: [www.who.int/medicines/organization/par/ipc/docs/afro-essential\\_med\\_price\\_indicator\\_nocover.pdf](http://www.who.int/medicines/organization/par/ipc/docs/afro-essential_med_price_indicator_nocover.pdf)

qu'aux thérapies qui sont traditionnelles, ce secteur intéresse les populations disposant de faibles revenus et qui sont à la recherche de prestations de qualité.<sup>6</sup>

Frau Koukpo wird in wenigen Tagen einen neuen Artikel zum Thema „L'Assurance maladie au Bénin, études et perspectives, Mémoire de maîtrise“ veröffentlichen.<sup>7</sup> Frau Koukpo, die Mitglied von Amnesty International Benin ist, steht für weitere Auskünfte zur Verfügung.<sup>8</sup>

### **Rachel KOUKPO**

Juriste

Inspecteur du Travail et de la Sécurité Sociale

tél. (00229) 01 99 41

02 BP: 1134 Cotonou - Bénin

E-mail: rkoukpo@yahoo.fr

sainrach@yahoo.fr

## **3 Investigations gynécologiques et urinaires à Cotonou: existence du suivi? coût?**

In Cotonou sind gynäkologische und / oder urologische Untersuchungen in verschiedenen Hospitälern / Kliniken möglich. Die Kosten hängen von der notwendigen Behandlung und der jeweiligen Institution ab. Die Unterbringung kostet pro Woche je nach Kategorie zwischen 2'500 – 7'000 F CFA. Die Kosten für gynäkologische Untersuchungen liegen im CNHU bei 2'400 F CFA für Fachärzte und Assistenten, 3'000 F CFA für die Leistungen von Professoren. Eine gynäkologische Ultraschalluntersuchung kostet etwa 6'000 F CFA.<sup>9</sup> Man kann eine Kostenübernahme beantragen. Der behandelnde Arzt aus der Schweiz kann sich bei verschiedenen Institutionen erkundigen: [www.beninphonebook.com/Sante.html](http://www.beninphonebook.com/Sante.html)

## **4 Possibilité d'hospitalisation en urgence, particulièrement de point e vue psychiatrique? coût?**

Allgemein ist die Notaufnahme in ein Hospital / eine Klink in Benin jederzeit möglich. Die Kosten hängen von der jeweiligen Institution ab und können nur schwer vorab beziffert werden. Die Kosten für einen Notaufnahme liegen im CNHU derzeit bei 8'000 F CFA, in anderen Institutionen des Gesundheitswesens sind die Kosten variabel.<sup>10</sup> Der behandelnde Arzt aus der Schweiz kann sich bei verschiedenen Institutionen erkundigen: [www.beninphonebook.com/Sante.html](http://www.beninphonebook.com/Sante.html)

<sup>6</sup> vgl. Rachel Sainhoude Koukpo, Le droit de la santé au Bénin : état des lieux, Cotonou, mars 2005, Quelle: [www.ds.auf.org/IMG/doc/8KOUKPOANIMA.doc](http://www.ds.auf.org/IMG/doc/8KOUKPOANIMA.doc)

<sup>7</sup> vgl. Koukpo Rachel, L'Assurance maladie au Bénin, études et perspectives, Mémoire de maîtrise, Université d'Abomey-Calavi, Cotonou, 2005

<sup>8</sup> vgl. Email-Auskunft von Frau Koukpo an die SFH vom 3. September 2005.

<sup>9</sup> vgl. Ministère de la Santé Publique (MSP), CONSULTATIONS PRENATALES OU GYNECOLOGIQUES, Quelle: [http://www.sante.gouv.bj/guide\\_usager14.php](http://www.sante.gouv.bj/guide_usager14.php) / [http://www.sante.gouv.bj/guide\\_usager26.php](http://www.sante.gouv.bj/guide_usager26.php)

<sup>10</sup> vgl. Ministère de la Santé Publique (MSP), SERVICE MEDICAL D'ACCUEIL DES URGENCES / PRISE EN CHARGE DES URGENCES, Quelle: [http://www.sante.gouv.bj/guide\\_usager12.php](http://www.sante.gouv.bj/guide_usager12.php)



## Profil der SFH-Länderanalyse

### Wer sind wir

Die Schweizerische Flüchtlingshilfe unterhält als Dachverband der Hilfswerke CARITAS, HEKS, SRK, SAH und VSJF unabhängig von schweizerischen Behörden eine asylspezifische Länderanalyse, die Teil des internen Ressourcenzentrums Protection ist. Die Länderanalysearbeit bildet ein zivilgesellschaftliches Korrektiv zu behördlichen Einschätzungen im Asylverfahren: [www.osar.ch/country-of-origin](http://www.osar.ch/country-of-origin).

### Was wollen wir

Die SFH verfügt über eigene länderspezifische Kompetenzen, die aktiv in Form von Analysen und Positionen (Richtlinie zur Einschätzung der Schutzbedürftigkeit) zur Situation in Herkunftsländern zuhanden der Behörden und Öffentlichkeit eingesetzt werden. Die SFH bietet dank ihrer Länderkompetenzen und Netzwerke den primären Schweizer Zielgruppen (Rechtsberatungsstellen, RechtsanwältInnen, Hilfswerkvertretung) Zugang zu schwer beschaffbaren und qualitativ hochwertigen Herkunftsländerinformationen.

### Wie arbeiten wir?

Die Länderanalyse arbeitet unabhängig, vernetzt und systematisch. Die Länderanalyse hat Zugang zu Informationsnetzwerken in Herkunftsländern und zu externen Länder-ExpertInnen, Organisationen und Institutionen in der Schweiz und anderen Ländern. Aufgrund zahlreicher Arbeitsaufträge und begrenzter Kapazitäten benötigen länderspezifische Recherchen einen zeitlichen Vorlauf.

### Was sind unsere Produkte?

Die Länderanalyse-Produkte sind auf das Schweizer Zielpublikum zugeschnitten. Intern und/oder extern erstellt werden Lageberichte, Themenpapiere, Gutachten / Einzelfallrecherchen und Länder-Basisinfos auf der Grundlage von Informationsnetzwerken, Recherchen und Abklärungsreisen: [www.sfh-osar.ch/d/laender](http://www.sfh-osar.ch/d/laender). Die Länderanalyse arbeitet mit an der Herkunftsländer-Plattform des European Country of Origin Network ([www.ecoi.net](http://www.ecoi.net)).

### Was sind unsere Arbeitsschwerpunkte?

Aufgrund asylopolitischer und -statistischer Entwicklungen (Rückkehr, Gesuchszahlen, Bestand Asylsuchende) sowie der Informationsbedürfnisse (Anfragen) der primären Schweizer Zielgruppen und unserer begrenzten Kapazitäten werden Arbeitsschwerpunkte jährlich neu überprüft. Folgende Herkunftsländer stellen 2004 einen besonderen Arbeitsschwerpunkt (Berichte, Themenpapiere, Positionen, Recherchen) dar:

**Afrika:** Angola, DR Kongo, Somalia

**Asien:** Afghanistan, Sri Lanka, Tschetschenien

**Europa:** Bosnien, Kosovo, Mazedonien, Serbien-Montenegro, Türkei

**Mittlerer/Naher Osten:** Irak, Iran, Syrien

Zu weiteren wichtigen Herkunftsländern nimmt die Länderanalyse aufgrund besonderer Aktualität sowie bei Gefährdungslagen abhängig von internen Kapazitäten selbst oder mit Hilfe externer ExpertInnen Stellung. Der Länderanalyse stehen 160 Stellenprozent und begrenzte PraktikantInnen-Kapazitäten zur Verfügung.

### Wie finanzieren wir uns

Die SFH finanziert sich durch Spendengelder und Mitgliederbeiträge. Unterstützen Sie die Arbeit der Schweizerische Flüchtlingshilfe: PC-Konto 30-1085-7.

Weyermannsstrasse 10  
Postfach 8154  
CH-3001 Bern

Für Paketpost:  
Weyermannsstrasse 10  
CH-3008 Bern

T++41 31 370 75 75  
F++41 31 370 75 00

info@osar.ch  
www.osar.ch

PC-Konto  
30-16741-4  
Spendenkonto  
PC 30-1085-7



MEMBER OF THE EUROPEAN COUNCIL ON REFUGEES AND EXILES